

e-Geodezja – cyfrowy zasób geodezyjny miasta Kielce
Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020
Umowa nr RPSW.07.01.00-26-0003/17-00

Załącznik nr 2 do umowy nr

**Umowa
powierzenia przetwarzania danych osobowych
zawarta w dniu**

pomiędzy Gminą Kielce realizującą uprawnienia i obowiązki miasta na prawach powiatu, o którym mowa w art. 92 ust. 2 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2020r.poz. 920. Ze zm.) z siedzibą w Kielcach, Rynek 1, 25-303 Kielce, NIP 6572617325, REGON 291009343, reprezentowaną przez Bogdana Wentę – **Prezydenta Miasta Kielce**,
a zwaną dalej „**Przetwarzającym**”

Stosownie do przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1000), strony zawierają umowę o następującej treści:

§ 1

Dla potrzeb niniejszej umowy, o ile z treści i celu umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:

1. Administrator - Prezydent Miasta Kielce, Rynek 1, 25-303 Kielce;
2. IODO – inspektor ochrony danych osobowych
3. dane osobowe – wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby fizycznej. Osobą możliwą do zidentyfikowania jest osoba, której tożsamość można określić bezpośrednio lub pośrednio, w szczególności przez powołanie się na numer identyfikacyjny albo jeden lub kilka specyficznych czynników określających jej cechy fizyczne, fizjologiczne, umysłowe, ekonomiczne, kulturowe lub społeczne;
4. UODO - Urząd Ochrony Danych Osobowych.
5. RODO – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE;
6. Współpracownik – osoba wykonująca na podstawie umów cywilno – prawnych zadania na rzecz Przetwarzającego, którą obowiązują te same standardy i zasady bezpieczeństwa ochrony danych co pracowników przetwarzającego.
7. przetwarzanie danych osobowych - jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie, a zwłaszcza te, które wykonuje się w systemach informatycznych;
8. zbiór danych – zbiór danych osobowych Administratora o nazwie Dane przestrzenne infrastruktury informacji przestrzennej.

e-Geodezja – cyfrowy zasób geodezyjny miasta Kielce

*Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020
Umowa nr RPSW.07.01.00-26-0003/17-00*

§ 2

1. Na podstawie art. 28 ust. 3 RODO, Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych, w celu poprawnej realizacji umowy z dnia w przedmiocie: „Dostawy modułów oprogramowania narzędziowego” wyłącznie w zakresie niezbędnym do realizacji wskazanej umowy.
2. Niniejsza umowa została zawarta na okres od dnia do dnia, w celu zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych przetwarzanych przez Przetwarzającego.
3. Cel i charakter przetwarzania danych osobowych wynikają z umowy.
4. Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych zawartych w zbiorze danych:
 - 1) Imię,
 - 2) Nazwisko,
 - 3) Adres zameldowania, zamieszkania, do korespondencji,
 - 4) Imiona rodziców,
 - 5) Dokument tożsamości
 - 6) PESEL,
 - 7) Płeć,
 - 8) Obywatelstwo,
 - 9) NIP,
 - 10) oraz dane osobowe zawarte w:
 - a) aktach notarialnych,
 - b) orzeczeniach sądowych,
 - c) umowach dzierżawy gruntów rolnych,
 - d) aktach własności ziemi,
 - e) decyzjach administracyjnych,
 - f) zawiadomieniach z wydziału ksiąg wieczystych,
 - g) odpisach z ksiąg wieczystych,
 - h) księgach hipotecznych,
 - i) zbiorach dokumentów,
 - j) dokumentacji architektoniczno-budowlanej,
 - k) pełnomocnictwach,
 - l) państwowym zasobie geodezyjnym i kartograficznym,
 - m) innych dokumentach urzędowych.
5. Administrator i Przetwarzający zobowiązują się do przestrzegania postanowień i wymogów obowiązujących przepisów dotyczących ochrony danych osobowych oraz niniejszej umowy powierzenia.
6. Administrator danych zapewnia, że posiadane i przekazywane Przetwarzającemu dane osobowe do przetwarzania, zostały zgromadzone zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
7. Przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi RODO.

§ 3

1. Miejscem wykonywania umowy, w zakresie przekazanych na podstawie umowy danych osobowych jest siedziba Przetwarzającego oraz siedziba Administratora w której zapewnione będą środki techniczne i informatyczne niezbędne do zgodnego z obowiązującymi przepisami wykonania umowy.
2. Przetwarzający oświadcza, że w jego placówce wyznaczona jest osoba pełniąca rolę IOD, tj., służbowy adres poczty elektronicznej:
W przypadku zmiany IOD, Przetwarzający zawiadomi o tym Administratora, wskazując imię i nazwisko nowego IOD.
3. Administrator zobowiązuje się, że podczas realizacji umowy wskazanej w § 2 ust. 1 będzie ściśle współpracować z Przetwarzającym w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej umowy, w szczególności obowiązek współpracy dotyczy wzajemnego przekazywania informacji oraz dokonywania ustaleń w zakresie bezpieczeństwa danych osobowych przez osoby pełniące funkcję IOD u Administratora i Przetwarzającego.
4. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych powierzonych mu w związku z wykonywaniem umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie w okresie obowiązywania umowy i po jej rozwiązaniu: przekazywać, wykorzystywać lub ujawniać danych osobowych uzyskanych od Administratora osobom nieupoważnionym oraz, że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach, jakie zostały w umowie wymienione.
5. Przetwarzający zobowiązuje się do prowadzenia dokumentacji opisującej sposób przetwarzania danych osobowych, w tym rejestru czynności, o którym mowa w art. 30 RODO. Przetwarzający udostępnia na każde żądanie Administratora prowadzony rejestr czynności przetwarzania danych przetwarzającego, z wyłączeniem informacji stanowiących tajemnice handlowa innych klientów Przetwarzającego.
6. Przetwarzający zapewnia ochronę danych osobowych i podejmuje środki ochrony danych, o których mowa w art. 32 RODO.
7. Przetwarzający może podpowierzyć konkretne operacje przetwarzania danych innym podmiotom przetwarzającym w drodze pisemnej umowy podpowierzenia danych tylko za zgodą Administratora.
8. Dokonując ewentualnego podpowierzenia Przetwarzający ma obowiązek zobowiązać Podprzetwarzającego do realizacji wszystkich obowiązków Przetwarzającego wynikających z niniejszej umowy. Zobowiązanie powinno posiadać formę pisemną i być adresowane do Administratora wraz z podpisaną umową podpowierzenia, która zawiera listę obowiązków Podprzetwarzającego.
9. Przetwarzający zobowiązany jest do przestrzegania warunków korzystania z usług podmiotu Podprzetwarzającego.
10. Przetwarzający nie ma prawa przekazać Podpowierzającemu całości wykonania umowy.

§ 4

1. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe tylko i wyłącznie w zakresie określonym w niniejszej umowie.
2. Przetwarzający zobowiązuje się wobec Administratora do odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO. Przetwarzający

e-Geodezja – cyfrowy zasób geodezyjny miasta Kielce

*Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020
Umowa nr RPSW.07.01.00-26-0003/17-00*

oświadcza, że zapewnia obsługę praw jednostki w odniesieniu do powierzonych danych osobowych.

3. Przetwarzający zobowiązuje się do wdrożenia wszelkich środków organizacyjno - technicznych z obszaru ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 32 - 36 RODO oraz współpracy przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków w tym zakresie.
4. Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania danych osobowych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach.

§ 5

1. Przetwarzający zobowiązany jest do wystawienia wszystkim swoim pracownikom i współpracownikom, którzy będą brali udział w realizacji zadań związanych z umową stosownych upoważnień do przetwarzania danych osobowych oraz uzyskania oświadczeń o zachowaniu danych osobowych w poufności. Przetwarzający prowadzi rejestr wydanych upoważnień.
2. Przetwarzający ma obowiązek zapewnić osobom upoważnionym do przetwarzania danych, o których mowa w pkt. 1 odpowiedni instruktaż z zakresu ochrony danych osobowych.
3. Przetwarzający ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania pracowników i współpracowników jak za własne działania i zaniechania.

§ 6

1. Przetwarzający jest zobowiązany do zgłaszania Administratorowi o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony danych osobowych nie później niż w przeciągu 24 godzin od pierwszego powzięcia informacji o naruszeniu.
2. Przetwarzający umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia.
3. Powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia Przetwarzający przesyła wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, w celu umożliwienia Administratorowi spełnienia obowiązku powiadomienia organu nadzoru.

§ 7

1. Administrator ma prawo przez cały okres objęty umową kontrolować poprawność zabezpieczenia i przetwarzania danych powierzonych Przetwarzającemu na podstawie niniejszej umowy.
2. Administrator informuje Przetwarzającego o kontroli na co najmniej 24 godziny przed przystąpieniem do czynności kontrolnych. Z przeprowadzonych czynności kontrolnych sporządzany jest protokół.
3. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby są uprawnione do wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są dane osobowe oraz wglądu do dokumentacji związanej z przetwarzaniem danych osobowych.

e-Geodezja – cyfrowy zasób geodezyjny miasta Kielce

*Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020
Umowa nr RPSW.07.01.00-26-0003/17-00*

4. Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego udzielenia informacji dotyczących przebiegu przetwarzania danych osobowych oraz udostępnienia rejestrów przetwarzania.
5. Przetwarzający oświadcza, że w przypadku kontroli UODO, prowadzonej u Administratora dotyczącej przetwarzania powierzonych danych osobowych, będzie niezwłocznie przekazywał Administratorowi niezbędne informacje i wyjaśnienia.
6. Przetwarzający jest zobowiązany powiadomić Administratora o każdej kontroli UODO jeżeli ma ona związek z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych oraz o każdym piśmie UODO dotyczącym składania wyjaśnień w zakresie powierzonych danych.

§ 8

1. Przetwarzający oraz Administrator zobowiązują się do ochrony tajemnicy przedsiębiorstwa, tj. nieujawniania do wiadomości publicznej informacji technicznych, technologicznych, organizacyjnych przedsiębiorstwa lub innych informacji posiadających wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności (zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji Dz. U. z 2018 r. poz. 419).
2. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, jest nieograniczony w czasie. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, dotyczy również pracowników, współpracowników i innych osób, którymi Przetwarzający oraz Administrator posługuje się przy wykonywaniu umowy.

§ 9

1. W terminie 14 dni od rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej umowy, Przetwarzający zobowiązuje się do trwałego i skutecznego zniszczenia wszystkich danych osobowych przekazanych Przetwarzającemu na podstawie niniejszej umowy, w szczególności zobowiązuje się do trwałego i skutecznego zniszczenia posiadanych zbiorów danych technicznych oraz przechowywanych na nośnikach papierowych i elektronicznych.
2. Administrator otrzyma od Przetwarzającego dokumentację potwierdzającą fakt dokonania trwałego i skutecznego zniszczenia powierzonych danych.
3. Przekazanie dokumentacji o trwałym i skutecznym zniszczeniu wszystkich danych osobowych przetwarzanych na podstawie niniejszej umowy, a związanych z realizacją umowy, nastąpi najpóźniej w terminie 7 dni od dnia zakończenia czynności określonych w ust. 1.
4. Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu niniejszej umowy Przetwarzający nie ma praw do wykorzystania przetwarzanych danych w jakimkolwiek celu.

§ 10

1. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom.
2. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem niewłaściwych lub niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
3. W przypadku podpowierzenia przez Przetwarzającego pewnych operacji na danych innemu podmiotowi Podprzetwarzającemu, Przetwarzający odpowiada przed Administratorem za

e-Geodezja – cyfrowy zasób geodezyjny miasta Kielce

*Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020
Umowa nr RPSW.07.01.00-26-0003/17-00*

niewywiązanie się ze spoczywających na Podprzetwarzającym obowiązków ochrony danych osobowych.

§ 11

1. Niniejsza umowa nie narusza obowiązków Stron wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
2. Wszelkie zmiany w zasadach i zakresie przetwarzania powierzonych danych osobowych wymagają zmiany niniejszej umowy, z zastrzeżeniem ust. 3.
3. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. W sprawach nieuregulowanych umową wskazaną w § 2 ust. 1 oraz niniejszą umową powierzenia, mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych oraz RODO.
5. Sądem właściwym dla rozstrzygnięcia ewentualnych sporów, które mogłyby wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Administratora.

§ 12

Niniejszą umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....
ADMINISTRATOR

.....
PRZETWARZAJĄCY